

二外俄语课程思政建设的路径探索

——以《大学俄语(东方)》为例

王时玉

巢湖学院外国语学院

DOI:10.12238/mef.v8i11.14774

[摘要] 近年来,思政教育已经融入课程建设并取得了丰硕的成果,相关研究频出,二外俄语课程思政研究亦是如此。俄语课程思政发挥了语言艺术性与价值观引导的双重作用,符合目前国家的发展需要,也是高校落实“三全育人”根本任务的体现之一。二外俄语课程思政建设必须考虑中俄两国文化的特殊性和相似性,在对比学习中完成价值观的塑造。本文选取《大学俄语(东方)》教材第一册“文化国情”栏目的内容,辅以相关的中国文化国情知识对比学习,使学生在感受两国文化之美的同时,揭示其生成背后的政治历史因素。与此同时,在全球化逆流的今天,引导学生用广阔的视野观察世界,形成兼容并蓄的世界观。

[关键词] 二外俄语; 文化国情; 课程思政

中图分类号: G02 **文献标识码:** A

Exploring the path of ideological and political construction of Russian as a second foreign language in universities

——Taking "college Russian :Oriental" as an example

Shiyu Wang

School of Foreign Languages, Chaohu University

[Abstract] In recent years, ideological and political education has been integrated into curriculum construction and fruitful results have been achieved. Related research has been frequent, as has ideological and political research on second foreign language courses. The ideological and political aspects of the Russian language curriculum play the dual role of language artistry and value guidance, which meets the current development needs of the country, and is also one of the manifestations of the fundamental task of colleges and universities to implement the “Three-Wholeness Education”. Curriculum Ideology and Politics of Russian as the second foreign language curriculum must consider the particularity and similarity of the cultures of China and Russia, and complete the shaping of values in comparative learning. This article selects the content of the “ Cultural Landscape” column of the first book of the textbook "college Russian:Oriental", supplemented by the comparative study of relevant knowledge of Chinese cultural national conditions, so that students can feel the beauty of the two cultures at the same time, reveal the political and historical factors behind their generation. At the same time, in today's countercurrent of globalization, students are guided to observe the world from a broad perspective and form a compatible worldview.

[Key words] Russian as a second foreign; Cultural Landscape; Curriculum Ideology and Politics

引言

“在夯实民心与文明互鉴方面,中国应在人类命运共同体思想下把握民族个性边界,了解民族个性之差异,做到各美其美、美美与共,继续开发文化合作新的增长点,继续扩大文化合

作对象与范围,继续打造文化合作的多维度,继续增强中国文化的吸引力。”^[1]因此将课程思政融入二外俄语课程教学既符合新时代教育立德树人的根本任务,也契合国家发展战略和跨文化人才培养需求。

1 二外俄语课程思政建设的意义和价值

首先,二外俄语课程思政教学有利于培养学生的祖国自豪感和个人的使命意识。21世纪的中俄关系是新时代全面战略协作伙伴关系,俄语课程思政可引导学生关注“一带一路”倡议、中俄合作等国家战略,培养学生服务我国对外交流的使命感。通过俄语教学融入中国立场,如对比中俄历史发展进程、文化同一性,帮助学生理解中国特色社会主义道路的优越性。要知道,“课程思政与国家意识具有同构性,而教材的国家事权属性意味着教材须体现国家意志……”^[2]其次,有利于营造良好互动的国际传播氛围。通过培养学生用俄语讲好中国故事的能力,助力中国文化走向世界,改变单一的国际传播立场和模式,打破西方话语霸权,构建属于中国的国际话语体系,为中国式现代化、强国建设、中华民族伟大复兴营造有利的外部舆论环境。最后,在跨文化比较中培养学生的文化自信。这方面主要体现在对比分析中俄历史、文学、艺术等方面的区别与联系。教师在授课过程中既尊重俄罗斯文化的独特性,又凸显中华文化的深厚底蕴,不断滋养学生的心灵世界,培育学生的文化自信。此外,学生在学习语言的同时,了解俄罗斯及中亚、东欧国家的政治、经济、社会现状,拓展学生对“人类命运共同体”内涵的认知。还可以有利于学生批判性思维的培养,例如分析俄语媒体对国际热点的报道,培养学生独立判断能力,避免盲目接受西方或单一叙事。

2 二外俄语课程思政建设的教学设计

二外俄语课程思政建设“就必须围绕全面提升人才能力的要求,着力培养学生具有‘政治认同、家国情怀、道德修养、法治意识、文化素养’,使其共同注入学生的人格养成,健全完善学生的品德。”^[3]“第二外语(俄语)”课程为巢湖学院外国语学院英语专业学生的专业基础必修科目。依据本科人才培养方案,该课程旨在培养学生综合运用俄语的能力,其教学内容涵盖俄语发音、语调、调型及书写规则,以俄语基础语法教授为核心,辅以俄语礼貌用语及俄罗斯文化国情知识,着重提升学生的言语交际技能。该课程分为“第二外语1”、“第二外语2”和“第二外语3”三个阶段,时间从本科二年级下学期起至三年级下学期止。该课程一方面是为了实现培养方案中所提出的协作与沟通能力,即学生可以与本行业及社会公众进行有效交流与沟通,凸显良好的团队合作精神。另一方面则是着重于培养跨文化交际能力,使学生能够胜任国际商务活动,进行高效沟通与交流,在掌握俄语的同时,深入理解俄罗斯的社会现状与文化特征。

《大学俄语(东方)》系列教材是巢湖学院外国语学院二外俄语教学的主要授课教材之一,通过多年的使用形成了系统性的课程思政教学设计。该系列教材第一册由导论课(共8课)与基础课(共10课)构成。“本教材从导论部分起,还在每一课后都加入了礼貌用语和文化国情的介绍,期待读者从学习伊始,就对俄语交际和俄罗斯文化产生兴趣。”^[4]该栏目涉及到俄罗斯地理、政体、文学、节日等国情文化知识,使学生在学习语言知识的同

时,提高了异域文化素养。本文尝试在日常教学设计中将这一栏目作为课程思政设计的元素之一。如图1所示,左侧一栏概述了俄罗斯文化国情,右侧一栏则列出了对应的中国文化国情。中俄两国有着相似的历史进程,封建王朝存在时间都比较长,中国是1911辛亥革命终结了君主专制制度,而俄罗斯是1917年结束了封建王朝。因此我们可以从中俄两国文化中找到很多的相似点,并从中引申出思政教育的知识点。这种对比教学法不仅帮助学生在两种文化学习中锻炼独立思考的能力,而且建立起正确的、包容的文化观和价值观。

表1 中俄文化国情对比课程思政主题设计

课程	俄罗斯文化国情	中国文化国情
第一课	俄罗斯地理知识	中国地理知识
第二课	俄罗斯政体、国旗和国徽	中国政体、国旗和国徽
第三课	“俄国文学之父”普希金	“中国现代文学之父”鲁迅
第四课	俄国风景画家列维坦	“现代中国画大师”齐白石
第五课	俄国现实主义画家列宾	“人民艺术家”徐悲鸿
第六课	俄罗斯教育体制	中国教育体制
第七课	19世纪俄国批判现实主义作家	20世纪中国批判现实主义作家
第八课	俄罗斯字母歌	汉语拼音字母歌
第九课	俄国画家科拉姆斯科依	中国画家蒋兆和
第十课	俄国风景画家希什金	中国山水画家黄公望
第十一课	俄国风景画家萨夫拉索夫	海上画派巨匠任伯年
第十二课	俄国巡回展览画派画家谢罗夫	中国画家张大千
第十三课	俄罗斯节日	中国节日
第十四课	俄国巡回展览画派画家苏里科夫	中国画家傅抱石
第十五课	列宾作品《库尔斯省的宗教游行队伍》	蒋兆和作品《流民图》
第十六课	瓦斯涅佐夫作品《阿辽奴什卡》	徐悲鸿作品《愚公移山》
第十七课	俄国近代科学之父罗蒙诺索夫	中国近代科学家徐寿
第十八课	莱蒙托夫诗歌《帆》	徐志摩诗歌《再别康桥》

接下来,以第七课文化国情为例介绍如何引入思政内容,如表2所示,教师首先介绍俄国19世纪批判现实主义诞生的历史背景:法国大革命之后,西方的批判现实主义浪潮席卷了世界,也包括俄国,于是俄国知识分子开始在文学、艺术等领域宣传自由思想。俄国作家果戈理、屠格涅夫、陀思妥耶夫斯基、托尔斯泰和契诃夫为代表的批判现实主义作品塑造了“多余人”和“小人物”这两大文学典型。随后,通过设置以下问题引导学生进行思考,对比分析中俄批判现实主义思潮的联系与区别:问题一:20世纪的中国有哪些批判现实主义作家?问题二:他们的代表作是什么?问题三:作品揭露了什么?在学生讨论回答完毕后,教师进行总结:中俄批判现实主义作家均善于揭露社会底层的“被侮辱和被损害”的现象,其中,中国作家鲁迅、郭沫若、矛盾等人刻画吃人的中国封建礼教和底层生活的艰辛,而俄国作家则善于探讨人性的冷漠、道德败坏和宗教的永恒问题。

再以第十六课的课程思政教学为例,如表3所示:教师首先简要介绍两位画家的代表作,瓦斯涅佐夫的《阿辽奴什卡》是俄罗斯绘画史上最早的绘画之一,通过细致描绘自然状态传达人

物心理特征。这幅画是根据俄国童话故事创作的，具有许多俄国口头民间艺术作品所固有的常见特征。徐悲鸿的《愚公移山》来自中国古代的民间故事，传达了坚韧不拔的愚公精神。教师设置相关问题引发学生独立思考：这两位艺术大师的创作背景是怎样的？这两幅画分别传达了哪种情感诉求？在学生回答完毕后，教师进行总结：两幅作品都在思考个人的苦难，蕴含家国同构的深刻思想，瓦斯涅佐夫更强调“为艺术而艺术”，而徐悲鸿则是将艺术作用于生活。

表2 中俄文学课程思政设计

文化国情主题	思政元素	授课内容	教学方法
中俄文学国情	独立思考能力	在中俄文学对比阅读中感受两国文化历史的区别，教师引导学生思考背后的深层原因	启发式教学
	文学是人学	文学是对人性的研究和考量，学生通过阅读作品，了解到人性的多面。教师引导学生认识自我和他者的关系	任务驱动、作品讲解
	公民精神	批判现实主义文学深刻反映了社会现实和问题，教师引导学生担当民族复兴的伟任	情景教学、模拟情节

表3 中俄绘画课程思政设计

文化国情主题	思政元素	授课内容	教学方法
中俄绘画	家国同构	思考个人与社会的关系，人无法独立于社会而存在。	绘画展示与讲解
	狭路相逢勇者胜	通过分析“愚公精神”与《阿廖努什卡》中女性的悲惨命运，激励学生克服一切艰难困苦。	案例观看与讲解
	美美与共	通过案例对比，引导学生理解创作背景与文化差异，帮助学生理解和而不同的内涵。	案例分析与讲解

3 二外俄语课程思政建设的路径反思

“作为‘匠心工程’的非通用语种专业课程思政建设，要坚持目标导向、问题导向、效果导向，根据不同语种专业、不同课程类型的特点，科学合理地设计课程思政内容，采取有效的教学模式和教学方法，将思政教育内容有机融入课程教学，把显性教育和隐性教育相统一，达到‘润物无声’的育人效果。”^[5]一方面，本文的课程思政设计充分利用了教材现有的素材，使学生可以更为深入的掌握基础的国情文化知识；另一方面，通过比较学习中俄两国的文化国情，可以帮助学生以海纳百川的胸怀拥抱世界，以一种全方位的视角审视世界，从而形成文化包容和理解的价值观。需要特别指出的是，本册教材“文化国情”栏目的内容比较单一，主要涉及地理、文学、画家这些方面，对于其他内容，诸如时事新闻几乎不涉及。因此学生学习的内容无法与全球

化趋势接轨。因此在之后的课程思政设计中还会补充这方面的内容，确保学生学习的全面性和时效性。

4 结语

课程思政建设任重道远，需要教师和学生的双向互动才能达到预期的效果。一方面，俄语作为第二外语教学具有一定的特殊性，目前中俄两国在政治、文化、经济等方面交往频繁，出现了许多可以使用的思政材料和元素。教师有意识地选择符合课程需求的思政材料，将语言学习与思政教育恰当地融为一体，避免出现“两张皮”的现象，从而影响教学效果。另一方面，学生要树立主动学习的意识，养成课前预习和课后复习的习惯。对于教师的思政授课要主动积极参与其中研讨并回答教师的提问。只有在师生互相配合的状态下，学生才能树立正确的人生观和价值观，并且在外语学习中以一种兼容并蓄的视野审视世界，从而形成个人对世界的独特理解，不会轻易被传统西方价值观影响，从而促成本土意识的诞生。

[基金项目]

安徽省高校科研计划项目“俄侨期刊《现代纪事》的俄罗斯文化共同体想象策略研究”(2022AH051709),国家社会科学基金青年项目“俄侨文学报刊与俄罗斯域外文学‘第一浪潮’生成关系研究”(24CWW040)。

[参考文献]

- [1]宋胤男.中俄人文合作:历史与现实[J].俄罗斯学刊,2024,(5):77.
- [2]王靖潭,杨枫.外语教材的国家意识编写理念[J].外语导刊,2024,(5):97.
- [3]赵剑锋,刘慧,曹海燕.“大思政课”建设的内涵逻辑、机遇挑战与提升路径[J].东南大学学报(哲学社会科学版),2024,26(S2):77.
- [4]史铁强,张金兰.大学俄语(新版)(第一册)[M].北京:外语教学与研究出版社,2022:2.
- [5]张国强.非通用语种专业课程思政探索:使命、情怀、视野[J].外语与外语教学,2024,(04):8.

作者简介:

王时玉(1991--),女,汉族,安徽六安人,讲师,文学博士,研究方向:俄语教学与俄罗斯文学。